

УГОДА

про співпрацю

укладена між

**ФАКУЛЬТЕТОМ „ЕКОНОМІКИ ПІДПРИЄМСТВА”
МІЖНАРОДНОГО ІНСТИТУТУ В ЦІТТАУ (НІМЕЧЧИНА)**

в особі ДЕКАНА

професора, доктора Маттіаса Крамера

та

**ДРОГОБИЦЬКИМ ДЕРЖАВНИМ ПЕДАГОГІЧНИМ
УНІВЕРСИТЕТОМ ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА (УКРАЇНА)**

в особі РЕКТОРА

професора, доктора філософських наук Валерія Скотного

Приамбула

Дана Угода укладається між Факультетом „Економіки підприємства” Міжнародного Інституту (МІ) в Ціттау, в особі професора, доктора Маттіаса Крамера, декана факультету „Економіки підприємства” та Дрогобицьким державним педагогічним університетом імені Івана Франка (ДДПУ), в особі ректора Валерія Скотного (далі – Сторони), базуючись на принципі сусідства та дружньої співпраці між Німеччиною та Україною .

§1

Мета

Мета даної Угоди полягає у встановленні та подальшому розвитку співпраці між МІ в Ціттау і ДДПУ у сферах освіти та наукової діяльності.

Метою даної Угоди є сприяння кожної із Сторін у розумінні особливостей українських та німецьких управлінських структур, навчання та підвищення кваліфікації провідних спеціалістів, обмін студентами, працівниками, інформацією, документами та досвідом у сферах освіти та наукової діяльності.

§2

Форми співробітництва

1. Співробітництво здійснюється через:

- семінари і конференції, в яких приймають участь професори, викладачі, студенти обох Сторін, а також представники компаній обох країн;
- розвиток спільних спеціальностей та факультетів;
- обмін викладачами, науковцями, студентами;
- проведення українсько-німецьких конференцій;
- обмін інформацією, документами, матеріалами;
- сприяння виконанню вищезазначеного здійснюється завдяки співпраці в області фінансових коштів, що залучаються також і з допомогою третіх сторін.

2. Навчальні заклади будуть прагнути до організації обміну практикантами для підприємств, управлінських структур та організацій, планових і дослідних установ.

3. Повинні бути прийняті угоди по обміну викладачами з метою використання їх наукової та професійної кваліфікації на благо Сторін, наприклад, завдяки підготовці та проголошенню наукових доповідей, проведенню семінарів на спеціальні наукові теми і т.д.

4. Обидві Сторони прагнуть там, де це є доцільним і можливим, брати участь у наукових проектах за участю викладачів та студентів обох країн із залученням національних та міжнародних коштів.

5. Наукова співпраця між факультетом „Економіки підприємства” МІ в Ціттау та ДДПУ повинна відповідати науковим вимогам.

§3

Фінансування та реалізація

Обидві Сторони будуть виконувати мету даної співпраці в рамках їх фінансових можливостей. Вони будуть намагатися залучити додаткові джерела фінансування для підтримки спільних проєктів.

Для всіх вище перерахованих пунктів даної Угоди про співпрацю всі подальші детальні уточнення, що стосуються запланованих міроприємств, такі як терміни, фінансування, кількість учасників і т.д., повинні вирішуватися завдяки своєчасному двосторонньому обміну необхідною документацією та у спільних переговорах.

§4

Заключні положення

Дана Угода представлена у двох екземплярах на українській мові та у двох екземплярах на німецькій мові (по одному примірнику для кожної зі Сторін кожною мовою). Обидва варіанти мають однаковий зміст та юридичну силу.

Угода вступає в силу з моменту її двостороннього підписання. Всі зміни повинні прийматися на основі двосторонньої згоди і при двосторонньому підписанні. Розірвання Угоди може бути здійснене з ініціативи однієї із Сторін. В такому випадку нею повинні бути представлені вагомі причини для розірвання Угоди.

**Дрогобицький державний
педагогічний університет
імені Івана Франка**

вул. Івана Франка, 24
82100, м.Дрогобич
Україна

**Міжнародний
Інститут
в Цітгау**

вул. Маркт 23 Д
02763, м.Цітгау
Німеччина



Ректор
Професор В.Скотний

„2” *гербіне* 2005 р.

Декан
Проф. М.Крамер